

## U u'uj uva' itz'ib'a b'en u Pablo te u Filemón

*Ni taq' b'en u Pablo itzii*

<sup>1</sup> Ine' in Pablo uva' ato'k in tu u kaarsa ti' u Jesucristo, as tuk' u qitz'in qatzik uva' Timoteo as ni qaq' b'en kutzii see, Filemón, tan nu kuloch qib' ti' talpu u b'a'nla yole'.

<sup>2</sup> As ni qaq' b'en kutzii unpajte te u qitz'in qatzike' u Apia, tuk' u Arquipo uva' nu kuloch qib' stuk' ti' talpu viyol u Tiixhe' eche' nib'an umaj sol ti' tok vatz umaj ch'a'o. As ni qaq' b'en kutzii te unq'a qitz'in qatzike' skajayil uve' nimol tib' tu vakab'ale' ti' inachat Tiixh.

<sup>3</sup> As a' u Tiixhe' tuk' u Kub'aal Jesucristo ni b'anon uva' b'a'n etatin sevatzaj.

*Ni taq' u Pablo ta'ntiixh te u Tiixh ti' uva' k'ujle'l ik'u'l u Filemón ti' u Tiixh*

<sup>4</sup> As ni vaq' ta'ntiixh te u Tiixhe', tan b'enameen ni vulsa axh sunk'u'l tul nunnach Tiixh see'.

<sup>5</sup> As ni vab'i yol see' uva' k'ujle'l chit ak'u'l ti' u Kub'aal Jesús. As xo'n ve't Aak see tuk' unq'a itenam Aake' skajayil.

<sup>6</sup> As nunjaj te u Tiixhe' uva' la txakon ve't u k'ujleb'al ak'u'le' ti' ichée ve't atxumb'al ti' vib'a'níl u Jesucristo skajayil uva' at ve't sukuxo'l.

<sup>7</sup> As va'l chit kutxuq'txun ve'te', tan niyak'in ve't qaaxxelal, tan xo'n ve't o' see. As nayak'insa ve't taaxxelal unq'a qitz'in qatzike' uve' ni niman u Tiixhe'.

*Nijaj u Pablo b'a'níl te u Filemón ti' u Onésimo*

<sup>8</sup> As k'uxh ye' la xo'v valat see kam uva' lab'ane' tan qitz'in qatzik ve't qib'e' k'atz u Jesucristo,

<sup>9</sup> as aal b'a'ne' uva' la unjaj b'a'n'il see tan ti' uva' nu kuxo'ni qib' sukuvatzaj. As ine' in Pablo, as q'estu ve't in. As il in ato'k in tu u kaarsa ti' u Jesucristo.

<sup>10</sup> As nunjaj ve't b'a'n'il see ti' u Onésimo, tan ech naje' eche' umaj unk'aol, tan in kat alon viyol u Tiixhe' te naj tu u kaarsa. As kat inima ve't naj u Tiixhe'.

<sup>11</sup> As k'uxh ye'lik kuxh itxa'k vitxumb'al naje' kat ib'an b'axa, pet cheel, as b'a'n ve't itxumb'al naje'. As la txakon ve't naj see', tan il naj nitxakon ve't svi' cheel.

<sup>12</sup> As tuk unchaj b'en naj unpajte sak'atz. As lab'an b'a'n'il uva' lak'ul naj tib'a'n'il eela kuxh stuk' uva' in lak'ul in.

<sup>13</sup> As il in ato'k tzan in tu u kaarsa ti' kuxh uva' nunpaxsa u b'a'n'la yole'. As a' ni vale' uva' la koj kaa naj sunk'atz ti' ilochat in, eela kuxh stuk' uva' axh at axh sunk'atz ti' alochat in.

<sup>14</sup> As ye' la ib'ane' uva' la kuxh kaa naj sunk'atz. As ye' la uchi uva' la untx'ii axh sti'. Pet axhe' la alon, asoj lab'an b'a'n'il sve.

<sup>15</sup> As kamal esti'e' uva' kat teesa ve't tib' naj sak'atz ti' uva' lak'ul ve't naj unpajte. As ye'l unpajtoj uva' la taq' kan axh naj.

<sup>16</sup> As jit kuxh ve't umaj ak'am naj la ib'ane'. Pet at pal ve't naj ti' umaj k'am. As xo'n chit ve't naj sve. As echat koj lab'ane'. As jit kuxh ti' uva' umaj uxhchil naj as la axo'ni naj. Pet ti' uva' qitz'in qatzik ve't qib' tuk' naj, tan kat inimal ve't naj u Kub'aal Jesucristo.

<sup>17</sup> Esti'e' uva' tuk unjaj b'a'n'il see, tan kumool qib' ti' ipaxsal u b'a'n'la yole'. As k'ul ve't u Onésimo eela kuxh stuk' uva' in lak'ul in.

<sup>18</sup> Asoj kat ib'an naj umaj va'lexh see, pet moj at itx'oj naj, as sve lajajkat ve'te'.

<sup>19</sup> As ine' in Pablo uva' ni tz'ib'an b'en u u'uje' ta'n unq'ab', as in la choon ve't vitx'oj naje'. As la uch valat see uva' at atx'oj siinxe' ti' uva' kat ok axh ti' u b'a'nla yole' tul kat val isuuchil see. Pet jite' ni val see uva' ech la ab'ane'.

<sup>20</sup> As b'an b'a'nil sve, vitz'in vatzik. As la ab'ane' kam uva' nunjaj see, tan tuk' vib'ii u Kub'aale' nunjaj see uva' la achiib'isa u vaanxelale'.

<sup>21</sup> As nuntz'ib'a b'en u u'uje' see, tan k'ujle'l unk'u'l see' ti' uva' la anima u yole' uve' ni val see. As ootzimal ve't sva'n uva' nimale' uve' tuk ab'ane' ti' uve' nunjaj see.

<sup>22</sup> As la unjaj uma't b'a'nil see uva' la ab'an tuch umaj vatinb'al, tan a' ni vale' uva' u Tiixhe' la b'anon kam uva' nejaj svi' tul nenach Tiixh svi'.

*Itzojpeb'al u yol*

<sup>23</sup> As ni taq' b'en u Epafras itzii see uva' unmool vib' stuk' tu u kaarsae' ti' kunimat u Jesucristo.

<sup>24</sup> As ni taq' b'en u Marcos itzii see unpajte, tuk' u Aristarco, tuk' u Demas, tuk' u Lucas, tan a' chajnaje' u lochol vetze'.

<sup>25</sup> As a' ve't vib'a'nil u Kub'aal Jesucristo la atin tu vetaanxelale'. Ech chit la ib'ane'. An chite'.

## **U ak' Testamento tu kuyob'al** **New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

